



# Universiteti i Prizrenit - "UKSHIN HOTI"

## FAKULTETI I FILOLOGJISË

Rr. "Rruga e Shkronjave" nr.1 20000 Prizren

Tel. 029/232-14 [www.uni-prizren.com](http://www.uni-prizren.com)

PROGRAMI MËSIMOR – SYLLABUS							
<b>Niveli i studimeve</b>	Bachelor	<b>Programi</b>	<b>Gjuhe gjermane</b>	<b>Viti akademik</b>	2020		
<b>LËNDA</b>	6.2 Didaktika dhe metodika e gjuhës gjermane III						
<b>Viti</b>	IV	<b>Statusi i lëndës</b>	O	<b>Kodi</b>	6.2	<b>ECTS kredi</b>	5
<b>Semestri</b>	VII					<b>Ligjërata</b>	<b>Ushtrime</b>
<b>Javët mësimore</b>	15	Orët mësimore				2	2
<b>Metodologjia e mësimimit</b>	Ligjërata, ushtrime, diskutime, debate, puna në grupe etj.						
<b>Konsultime</b>	pas mësimimit						
<b>Mësimdhënësi</b>	Prof. dr. Kimete Canaj			e-mail	<a href="mailto:Kimete.canaj@uni-prizren.com">Kimete.canaj@uni-prizren.com</a>		
				Tel.			
<b>Asistenti</b>				e-mail			
				Tel.			

Qëllimi studimor i lëndës	Përfitimet e studentit
<p>Qëllimi i kësaj lëndë është trajtimi i koncepteve më të gjera për didaktikën dhe metodikën e gjuhës gjermane.</p> <p>- Kjo lëndë është vazhdimësi e lëndës 5.2. dhe si qëllim parësor ka tematizimin e rolit të <b>gramatikës</b> dhe <b>lexikut</b> në mësimin e një gjuhe të huaj. Gjithashtu do njoftohen studentët me kornizën e përbashkët europiane më rekomandime për gjuhë: mësimdhënje, mësimnxënje dhe vlerësim. (Deutsch: Der gemeinsame europäische Referenzrahmen für Sprachen: lernen, lehren, beurteilen).</p> <p>(Englisch: Common European Framework of Reference for Languages, <b>CEFR – GERS</b>)</p> <p><a href="http://www.europaeischer-">http://www.europaeischer-</a></p>	<p>Studenti duhet të jetë në gjendje:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Të bëjë dallimin midis strategjive dhe teknikave të mësimdhënies, si edhe ti zbatoj ato drejtë në procesin mësimor.</li> <li>- Të jetë në gjendje të kuptojë të mësuarit në mënyrë të pavarur.</li> <li>- Duhet të njohin dhe zbatojnë hapat që ndiqen gjatë procesit mësimor.</li> <li>Të jetë në gjendje jo vetëm të vëzhgojë dhe vlerësojë mësimin, por edhe të sillet dhe të japë siç duhet mësim.</li> <li>- Të trasmetojnë tek studentët fenomenet gramatikore, në atë masë dhe në atë mënyrë, që ju përshtatet teorive dhe të arrituarëve më të reja në metodikën dhe didaktikën për mësimin</li> </ul>

<p><a href="http://referenzrahmen.de/">referenzrahmen.de/</a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Të njoftohen studentët me disa teza dhe diskutime aktuale rreth rolit dhe vendit të gramatikës dhe leksikut në mësimin e gjuhës</li> <li>- Të njoftohen studentët me menyrë të ndryshme të transmetimit dhe ushtrimit të fenomeneve gramatikore dhe leksikore, të cilat janë treguar efikase në mësimin e gjuhës</li> <li>- Të njoftohen studentët me kornizën e përbashkët europiane më rekomandime për gjuhë: mësimdhënje, mësimnxënje dhe vlerësim (se çka duhet të dihet/zotërohet në cilin nivel në aspektin gramatikor dhe leksikor.</li> </ul>	<p>e gjuhëve të huaja.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Të zbatojnë njohuritë e tyre rreth zhvillimit dhe pasurimit të leksikut në mësimdhënje</li> <li>- Të zbatojnë njohuritë e tyre rreth asaj se “çka duhet të dihet/zotërohet në cilin nivel të mësimin të gjuhës sipas kornizës së përbashkët europiane më rekomandime për gjuhë: mësimdhënje, mësimnxënje dhe vlerësim” në procesin e mësimdhënies.</li> </ul>
--	---

<b>Metodologjia për realizimin e temave mësimore:</b>		
<p>Kjo lëndë përveç leksioneve që përbëjnë bazën teorike, përmban edhe seminare që do zhvillohet në formën e ushtrimeve, diskutimeve, detyrave të shtëpisë, si edhe të reflektimeve në grup, individualisht dhe plenum.</p>		
<b>Kushtet për realizimin e temës mësimore:</b>		
<p>Në procesin e mësimdhënies sigurohen kushte të përshtatshme për studentin, pra një mjedis i përshtatshëm, mjetet e nevojshme (beamer, literatura bazë etj.). Me rëndësi për mbarëvajtjen në këtë lëndë është që të jetë dhënë lënda e morfologjisë, si pjesë e gramatikës.</p>		
<b>Mënyra e vlerësimit të studentit (në%)</b>		
<p>Kontrolli dhe mbikëqyrja e studentëve bëhet në mënyrë të vazhdueshme gjatë gjithë procesit mësimor si përmes diskutimeve, punimeve me shkrim ashtu edhe me vlerësimet. Për secilën pjesëmarrje aktive mbi nivelin mesatar, studentët fitojnë pikë të veçanta. Studentët në lidhje me pjesëmarrjen aktive në mësim punën si edhe atë individuale, të leximit në kohën e lirë, hartimit të punimeve me shkrim etj. kanë mundësi të grumbullojnë deri në 100 pikë.</p>	<b>Vlerësimi në %</b>	<b>Nota përfundimtare</b>
	Pjesëmarrja e rregullt 10 %	
	Angazhimet javore, leximi, ushtrimet, detyrat 10%	
	Pjesa e parë e provimit 30 %	
	Pjesa e dytë e provimit 30 %	
	Provimi me gojë 20 %	
	Totali 100 %	

<b>Obligimet e studentit:</b>			
<b>Ligjërata</b> 2 orë në javë	<b>Ushtrime</b> 1orë në javë		
Plotësimi i kritereve të kërkuara sipas mënyrës së vlerësimit dhe ngarkesës së studentit për lëndën.			
<b>Ngarkesa e studentit për lëndën:</b>			
<b>Aktiviteti</b>	<b>Orë</b>	<b>Ditë/Javë</b>	<b>Gjithsej:</b>
Ligjërata	2	15	30
Ushtrime	2	15	30
Detyra të shtëpisë	1	15	15
Koha e studimit vetanak të studentit (në shtëpi ose bibliotekë)	2	15	15
Përgatitja për pjesët e provimeve (pjesa e parë, edytë)	2	15	30
Koha e kaluar në vlerësim (teste, provim final)	1	10	10
Kontaktet me mësimdhënësin/konsultimet	1	3	6
<b>Vërejtje: 1 ECTS kredi=25 orë angazhim,p.sh nëse lënda i ka 5 ECTS kredi student duhet të ketë angazhim gjatë semestrit 125orë</b>		<b>Ngarkesa totale:</b>	<b>125</b>

Java	<b>Ligjërata</b>	<b>Ushtrime</b>
1.	<b>Tema</b> Çështje organizative, plani. Hyrje në lëndë, konceptet bazë të lëndës.	<b>Tema</b> Shpërndarja e syllabuseve dhe sqarime lidhur me literaturën (ndihmëse, të detyruar). Diskutim për objektin e lëndës.
2.	GERS – Korniza e përbashkët europiane me rekomandime për gjuhë: mësimdhënje, mësimnxënje dhe vlerësim (se çka duhet të dihet/zotërohet në cilin nivel në aspektin gramatikor dhe leksikor	Diskutime nw grup dhe plenum për çështjet e trajtuara në ligjëratë.
3.	Autonomia dhe strategjitë. Dallimet midis strategjive dhe teknikave të mësimt të gjuhës gjermane si gjuhë e huaj.	Diskutime në grup dhe plenum për çështjet e trajtuara në ligjëratë.

4.	Funksionet dhe tipologjia e strategjive, direkte dhe indirekte. Paraqitja e tyre në mësim dhe tekste mësimore.	2	Diskutime dhe ballafaqimi me shembujt konkretë.	1
5.	Teoritë e reja mësimore të psikologjisë kognitive në procesin e mësimdhënjes	2	Diskutime në grup dhe plenum për çështjet e trajtuara në ligjëratë.	1
6.	Planifikimi i të mësuarit. Roli i kurrikulës dhe planeve mësimore: gramatika dhe leksiku	2	Diskutime në grup dhe plenum për çështjet e trajtuara në ligjëratë.	1
7.	Hapat kryesorë për organizimin e orës së mësimi. Prezentimi i një njësie mësimore nga fusha e gramatikës	2	Diskutime në grup dhe plenum për çështjet e trajtuara në ligjëratë.	1
8.	Prezentimi i qëllimit të orës së mësimi në fushën e leksikut	2	Diskutime në grup dhe plenum për çështjet e trajtuara në ligjëratë.	1
9.	Kompetenca e mësimdhënjes dhe mënyra e bërjes së mësimi. Të kuptuarit e dhënies së mësimi, hapsirat në procesin mësimor etj.	2	Diskutime në grup dhe plenum për çështjet e trajtuara në ligjëratë.	1
10.	Zhvillimi i personalitetit, raporti teori dhe praktikë, mësimdhënësit si hulumtues etj.	2	Diskutime në grup dhe plenum për çështjet e trajtuara në ligjëratë.	1
11.	Vëzhgimi i mësimi, teknikat e vëzhgimit të mësimi të gjuhës gjermane si gjuhë e huaj	2	Diskutime në grup dhe plenum për çështjet e trajtuara në ligjëratë.	1

12.	Organizimi i mësimit dhe aspektet didaktiko-metodike si dhe kompetencat ndërkulturore	2	Diskutime në grup dhe plenum për çështjet e trajtuara në ligjëratë.	1
13.	Të sjellurit e mësuesve dhe vëzhgimi i i katër shkathtësive të nxënit të mësimit: të ndëgjuarit, të lexuarit, të shprehurit dhe të shkruarit		Diskutime në grup dhe plenum për çështjet e trajtuara në ligjëratë.	1
14.	Të sjellurit e nxënësit dhe raporti mësues-nxënës. Vëzhgimi i katër shkathtësive gjatë procesit mësuesor.		Diskutime në grup dhe plenum për çështjet e trajtuara në ligjëratë.	
15.	Përmbledhje, përsëritje, test		Përgatitje për provim	

## LITERATURA

- Leksione të përgatitura nga mësuesi.

Karin Ende, Rüdiger Grotjahn, Karin Kleppin, Imke Mohr (2013): Curriculare Vorgaben und Unterrichtsplanung (dll - deutsch lehren lernen: Fort- und Weiterbildung weltweit), Deutsch als Fremdsprache

Michael Schart, Michael Legutke (2012): Lehrkompetenz und Unterrichtsgestaltung, Deutsch lehren, lernen, Langenscheidt.

Georg E. Becker (2011): Unterricht planen: Handlungsorientierte Didaktik, Teil I (Beltz Grüne Reihe, 2011).

Ludwig Haag, Manuela Keller-Schneider (2014): Grundwissen Lehrerbildung: Unterricht planen, durchführen, reflektieren: Praxisorientierung, Fallbeispiele, Reflexionsaufgaben.

Hilbert Meyer (2014): Praxisbuch Meyer: Leitfaden Unterrichtsvorbereitung.

Bohn Rainer (2013): Probleme der Wortschatzarbeit. Fernstudieneinheit 22. München: Klett Langenscheidt Verlag.

Burwitz-Melzer, Eva/ Mehlhorn, Grit/ Riemer, Claudia/ Bausch, Karl-Richard/ Krumm, Hans-Jürgen (Hrsg.) (2016): Handbuch Fremdsprachenunterricht. Tübingen: Narr A. Francke Verlag.

Buttaroni, Susanne/ Knapp, Alfred (1997): Einen Blick für die Sprache haben. In: Fremdsprachenwachstum. Sprachpsychologischer Hintergrund und didaktische Anleitungen.

Ismaning: Max Hueber Verlag, S. 226-235.

Dauvillier, Christa / Levy-Hollerich, Dorothea (2004): Spiele im Deutschunterricht. Berlin / Wien u.a.: Langenscheidt.

Ende, Karin / Grotjahn, Rüdiger / Kleppin, Karin / Mohr, Imke (2013): DLL 06: Curriculare Vorgaben und Unterrichtsplanung. Buch mit DVD. München: Langenscheidt.

Hoffmann Ludger (2014): Deutsche Grammatik. Grundlagen für Lehrerbildung, Schule, Deutsch als Fremdsprache.

Faistauer, Renate (2000): Ja, kannst du so schreiben – Ein Beitrag zum kooperativen Schreibprozess im Deutsch als Fremdsprache- Unterricht. In: Krumm, Hans-Jürgen (Hrsg.): Erfahrungen beim Schreiben in der Fremdsprache. Untersuchungen zum Schreibprozess und zur Schreibförderung im Unterricht mit Studierenden. Innsbruck: Studien-Verlag, S. 190-224.

Faistauer, Renate: (2010): Die sprachlichen Fertigkeiten. In: Krumm, Hans-Jürgen/Fandrych, Christian/ Hufeisen, Britta/ Riemer, Claudia (Hrsg.): Deutsch als Fremd- und Zweitsprache. Ein internationales Handbuch. Band 1. Berlin/New York: De Gruyter, S. 961-969.

Krumm, Hans-Jürgen/ Fandrych, Christian/ Hufeisen Britta/ Riemer, Claudia (Hrsg.) (2010): *Deutsch als Fremd- und Zweitsprache. Ein Internationales Handbuch.* Berlin/New York: de Gruyter.

Rösler, Dietmar (2012): Deutsch als Fremdsprache. Eine Einführung. Stuttgart/ Weimar: Verlag J.B. Metzler.

#### **VËREJTJE për studentin:**

- Pjesëmarrja aktive e studentëve në mësim: ligjërata e ushtrime,
- Përgatitje paraprake për njësitë të cilat zhvillohen; leximi, detyrat etj.
- Pjesëmarrje në diskutim, komente dhe shprehje e lirë e opinionit dhe qëndrimin akademik,
- Respektimi i orarit të ligjëratave pa e cenuar lirinë akademike